The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 49 — NO. 70 | FRIDAY, SEPTEMBER 20. 1985 | TORONTO, ONT.

"Used & abused JC community deserves better"

by VIC OGURA

On August 12, 1985, from Winnipeg, Miki under the heading "NAJC Press Release" made the following statements:

"In our negotiations with the Government no specific amount for compensation was ever made."

The Facts Are: In Vancouver, April 1984, council by a majority (Van., Tor., Mtl., voted against) passed a motion to demand $500 million from our Government. Unable to make headway on this demand, Miki asked for $300 million. (Murta in Hansard Jan. 1985). It was in May 1985 that Tony Nabata, council member from Ottawa (who along with his associate Elmer Hara had spearheaded the $500 million) resigned from council when the $500 million was rescinded.

"The NAJC has insisted that a comprehensive study of the losses be undertaken before any compensation figure was presented."

The Facts Are: on April 1984 in Vancouver, the Toronto JCCA Redress Committee made a recommendation for a study re: losses. This recommendation was unanimously passed by council. Regardless, disregarding this mandate, Miki and his clique went ahead with the undocumented demand of $500 million. It would be over a year later that Miki succumbed to pressure and hired Price Waterhouse to study the losses.

"A motion by Rits Inouye, President of the Toronto JCCA, was passed at the April 1985 National Council Meeting asking the NAJC to arrange for a study of economic losses and social impact."

The Facts Are: this recommendation was made not in 1985 but over a year ago in April 1984. The Toronto resolution also stipulates that the study should be funded by the Government. Over a year later, with the Government perplexed and frustrated with the J.C. community, Miki finally approached the Government, only to be refused.

Caught in their flimsy web of intrigue and petty politics, and seeing their tenuous position deteriorate, Miki and his clique are now attempting

(Cont. on Page 2)

Kimiko Koyanagi gives dollmaking lessons

HAMILTON, Ont. — Kimiko Koyanagi experiments with Canadian wood shavings and a variety of glues as she searches for the perfect mixture for her class. For her own sculptural "dolls" she uses the traditional Palawnia wood shavings from Japan. The class is first of its kind in North America.

Hamilton Jpnz. dollmaking classes a first in Canada

By LOIS CRAWFORD

HAMILTON, Ont. — For the first time this side of the ocean, it will be possible to learn the secrets of the ancient Japanese technique of dollmaking.

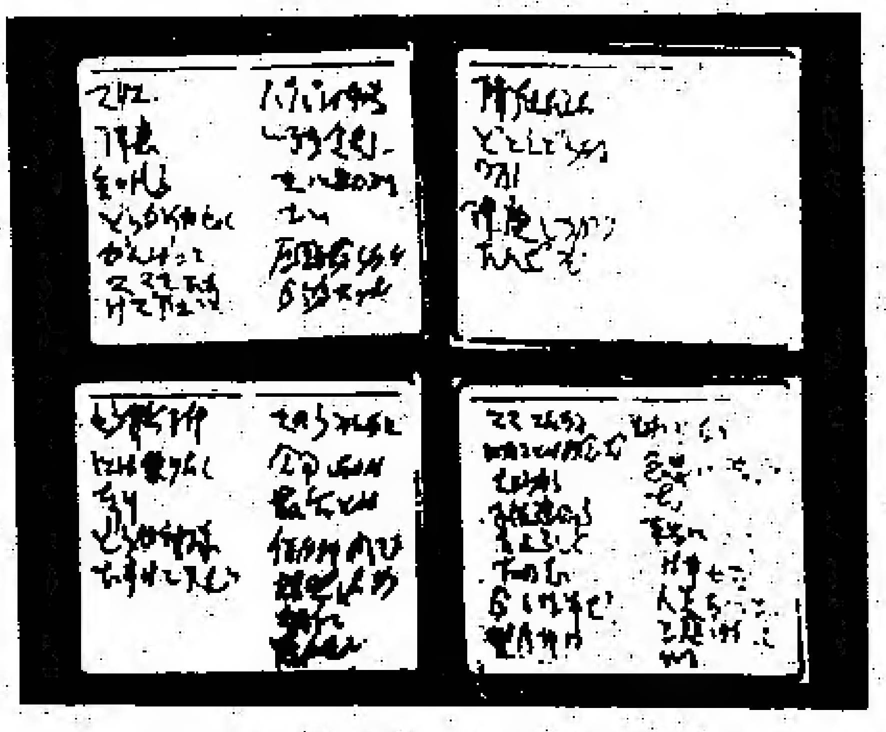
Most gallery-goers and artists are familiar with the sleek sculptural figures made by Burlington artist, Kimiko Koyanagi. Not a person who examines her work, is unimpressed. The female figures appear to be made of delicate procelain. They are not.

They have been made from carefully carving into a hardened form made from a mixture of wood-shavings and paste. The figures are constantly refined with a variety of tools and sandpaper, then painted with Chinese white — a mixture made for crushed seashells. Sometimes she adds hair and sashes; sometimes not.

Classes in Hamilton

Koyanagi has been approached by artists who would like to learn the technique and apply it to their own sculptural forms. They will finally have the opportunity in September.

Cont. on Page 2



The Last Letter

TOKYO — When Japan Air Lines jumbo jet carying 524 people crashed into a remote mountain Aug. 12, a Japanese businessman wrote seven pages of notes describing his final thoughts as the plane descended. Photo shows four of seven almost illegible notes written by Hirotsugu Kawaguchi, 52, in two columns across the pages of his small notebook.

7th Alta. Annual Buddhist Confab to feature two U.S. speakers on Oct. 4. 5 & 6

LETHBRIDGE, Alta. — A retired American professor of Oriental philosophy and the minister of Buddhist Temple of Chicago are the two guest speakers at the seventh annual Alberta Buddhist Conference here Oct. 4, 5 and 6.

Dr. Nolan P. Jacobson, formerly of the Department of Philosophy, Religion and Anthropology at Winthrop College, Rock Hill, S.C., will be the keynote speaker in English. Dr. Jacobson, who also taught philosophy of religion, now resides in Adel, Ga. He is the author *Buddhism: A Religion of Analysis* (1966), and *Buddhism and the Contemporary World* (1983).

Rev. Kubose, who will be the Japanese-language keynoter, is well known to many North American Buddhists of the Jodoshinshu sect through his popular collection of writings, *Everyday Suchness* (1972). He also is the author of *Zen Koans* (1973), a collection of famous Zen Buddhist puzzles translated into English.

This year's conference theme, borrowed from the Buddhist Churches of Canada to which participating churches belong, is Together with Dharma. Lectures, discussion groups, Japanese and English language events, youth sessions and other activities will be held at the two Lethbridge churches and the El Rancho Motor Inn. The Buddhist Federation of Alberta also will be providing support to the conference.

Dr. Jacomson's visit to southern Alberta will be supported, in part, by the Departments of Religious Studies at both the University of Lethbridge and of Calgary where he is scheduled to give guest lectures. Buddhists from throughout the province are expected to be in attendance at the conference.

Sex-shy Jpnz. man loses case

TOKYO. — A 58-year-old man, who sought a divorce because he could not stand to have sex with his wife, was rebuffed by the Osaka High Court on grounds that he was the principal cause of the disintegration of his 20-year marriage.

In handing down the ruling, based on a Supreme Court precedent, the high court informed the complainant, an assistant professor at a state university, that a divorce would be unfair to his wife who has tried hard to preserve their marriage.

The couple, who live in Kyoto, were married in 1963 and a son was born the following year.

Van. Island Cemetery Tour

VANCOUVER. — Thirty-nine people from around British Columbia took part on August 24-25 in the Vancouver Island Cemetery Service Tour sponsored by the British Columbia Jodo Shinshu Buddhist Churches Federation. The people participating on the tour were both non-members and members of the Buddhist Churches in B.C.

The tour was led by two executive members of the Federation, Mr. Richard Yagi and Mr. Roy Inouye and the memorial services at the six cemeteries were conducted by Reverend G. Abe of the Steveston Buddhist Church. Assisting at the services was President of the Buddhist Churchs of Canada, Mr. Makoto Ikuta.

In past visits to Vancouver Island, services were held at Ross Bay Cemetery in Victoria, Mountain View Cemetery in Duncan, Cumberland Japanese Cemetery in Cumberland, Greenwood Cemetery in Port Alberni and the Nanaimo Cemetery.

This year, due to reports received from people that there are Japanese Canadian graves at the Chemaimus Cemetery, a visit was made to this cemetery. The group conducted a service at this cemetery but found no grave stones or markers with Japanese names. The B.C.J.S.B.C.F. will be making an investigation into the matter.

At the Greenwood Cemetery in Port Alberni, there are only three Japanese graves. According to reports received, wooden markers that were used as grave markers before the war had rotted and disappeared, and only those that were made of stone remains. Should readers of this article have any information about Japanese graves at either the Chemainus Cemetery or the Greenwood Cemetery, please contact Mr. Roy Inouye at 1724 Clifford Avenue, Kamloops, B.C. V2B 4G6.

Ogura . . .

to camouflage and support their "non-credibility" with outright falsehoods.

I challenge Miki to stand up to the facts and recognize what is right for the community as a whole, and the survivors in particular, and begin a process whereby we can function with integrity and dignity.

JCECS KUNIHIRO MINISTRY
Sept. 29 — Oct. 30, 1985

The JCECS (Japanese Canadian Evangelical Christian Society) invites you to join Rev. Hideo Kunihiro of Brazil in a series of Japanese/English evangelical outreach meetings being held in various cities across Canada during the above period.

DATES	CITY	CONTACT PERSON	TELEPHONE
Sept.29-Oct.5	Toronto	Stan Yokota	(416) 265-3386
		Harry Yoshida	(416) 461-1686
Oct.6-9	Winnipeg	Nobuo Matsubara	(204) 256-3207
Oct.10-13	Edmonton	Mas Kobayashi	(403) 437-5403
Oct.14-16	Lethbridge	Philip Hatano	(403) 249-7365
Oct.17-21	Calgary	Yasuo Tano	(403) 240-1593
		Juni Anli	(403) 247-2185
Oct.22-24	Kelowna	Tom Terai	(604) 765-5574
		Bill Hoshizaki	(604) 763-4425
Oct.25-30	Vancouver	Jonathan Yokoyama	(604) 274-4608

Please phone the contact person in your area for specific details as to time and place of meetings. Also check elsewhere in this newspaper for more information about Rev. Kunihiro.

COME & BRING YOUR FRIENDS!

KIKU RESTAURANT
NOW ACCEPTING APPLICATIONS FOR F.T./P.T. POSITIONS

WAITERS/WAITRESSES
BUSPERSONS
HOST/HOSTESSES
BARTENDERS
DISHWASHERS
PREP PERSONS
MAINTENANCE PERSONS

Apply in Person:
Kiku Restaurant
214 King Street West

English a requirement

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

"ISSEI" by GORDON G. NAKAYAMA
In English paperback $10.00 (postage included)

"NIKKEI LEGACY" BY TOYO TAKATA
The story of Japanese Canadians from settlement to today. Hardcover $20.50 (postage included).

WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50 postage included $13.00

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS" by Ken Adachi
paperback $8.50 (postage included)

'TILL WE SEE THE LIGHT OF HOPE
(J.C. history of Vernon, B.C.)
in hardback $25.00 (postage included)

"OBASAN" by JOY KOGAWA,
in paperback $4.60 (postage included)

"YELLOW FEVER" by R.A. SHIOMI
paperback $5.00 (Postage included)

"WE WENT TO WAR" by ROY ITO
The story of the Japanese Canadians in the Canadian Army during the two great wars. $17.00, includes postage)

HEALTHFUL EATING for HEALTHY LIVING
Macrobiotic Approach by TERUHA KAGEMORI
Postage included $12.00

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

Dollmaking. . .

(Continued from page 1)

Beginning Sept. 26, she will teach small groups of five to 10 people, during an afternoon and an evening class at the Japanese Cultural Centre in Hamilton.

"Five would be enough!" laughs the artist. "It would be very difficult to teach more at once."

Koyanagi expects half her pupils to be of Japanese origin. As she speaks fluent Japanese as well as English, those with very little English will have no problem. One of her pupils will be the director of the Centre, Tim Oikawa.

Koyanagi's brothers teach the dollmaking technique in Japan. "In Japan," she says, "dollmakers have to apprentice for five years!" But they also have many women who take it as an interest course and have been going for 10 years. (The family have been dollmakers for three generations.)

For her Canadian pupils, Koyanagi is experimenting with Canadian wood-shavings and glues to find a suitable mixture. But none of the glues, homemade or otherwise, work. "They are too sticky," The wood has more promise.

What I saw at her home were interesting textured pieces that slightly resembled whalebone. She is still exploring woods to find a more refined shaving. (Her own pieces are made from Palawnia wood sawdust and are very fine.)

She has decided to have her brothers send her three special varieties of glue and the Chinese white (for painting) from Japan that she is unable to get here.

People who work in clay have been interested in the material of the dolls. And artists involved in sculptural forms are keen to try their hand with the Japanese inspired substance.

Kimiko does not expect her students to copy her style after they get started on their own. Maybe they will copy at first, she concedes, but is not worried. She expects each will finish one piece by the end of the 10-class session.

There was an open house at the Japanese Cultural Centre, 243 Fennell E., on Sept. 15. Visitors saw demonstrations by Koyanagi, as well as a variety of classes offered during the fall. Japanese cooking, brush painting, and flower arranging are some of the other classes.

The sculptural dollmaking class will run from Sept. 26 until the end of November, on Thursdays from 1:30 to 3:30 p.m. and from 7 to 9 p.m. The fee is $60 and the pupil must be a member of the Centre. Membership is $15. Materials cost $25.

Registration will take place at the open house and during the following week.

Public Lecture
"Buddha Dharma The Way Of Enlightment"

By Rev. Kenryu Tsuji

Minister of Ekoji Temple, Washington, D.C.
Former Bishop of Buddhist Churches of America and President of World Council of Religions for Peace, USA

on September 28, 1985 — at 2 p.m.
at Toronto Buddhist Church
918 Bathurst St., Toronto — Tel. 534-4302

SHIATSU THERAPY
KENSEN
822 Broadview Ave.,
Toronto, Ontario M4K 2P7,
Telephone: (416) 466-8780
Monday to Saturday: 10 a.m. – 8 p.m.

FURUYA Travel Service
460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G9
Tel: 977-7655

YOBIYOSE

NEW ! !
Japan Airlines Via Chicago to Toronto
CP Air DIRECT to Toronto

Call Us For Further Details

FURUYA TRAVEL — NOW!
Fur further information regarding your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today!!!

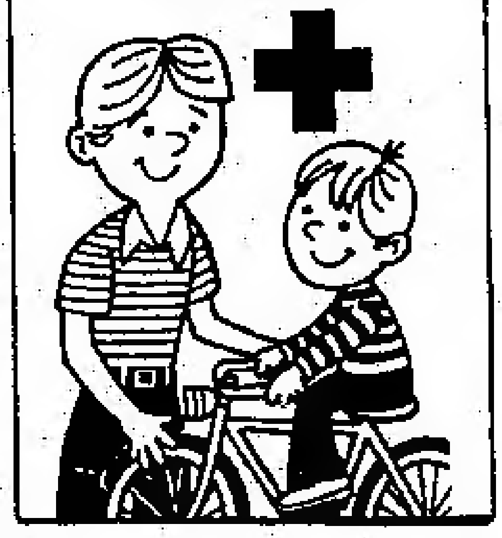
The New Canadian
Established 1939
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ontario M5V 2A9
PHONE: 366-5005
Subscription in advance $30.00 per year, $20.00 for six months.
Second Class Mail No. 0366

CLASSIFIED

HELP WANTED

EXPERIENCED dry cleaning presser wanted. Full or part time. Top wages. Apply Gentle Touch Dry Cleaning, 2931 St. Clair Ave. East, Toronto. Phone 751-8841.

Red Cross Youth



YORKLAND
ALL CASH FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL 298-6934
1885 LAWRENCE AVE. EAST
TORONTO, ONTARIO

Low Low Prices on New Color TVs
Stereos, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith

SHIG'S TV Sales & Service
MEMBER MTTSA
Fast TV Service
741-4236
2625 Islington Avenue (at Albion)
Shig Aoki, Prop.

DATES AND DOINGS

Bunka Shishu exhibit at JCCC September 21

TORONTO — The United Bunka Association will be hosting its second major Competition and Exhibit of Bunka Shishu embroidery on Saturday, September 21, 1985, at the Japanese Canadian Cultural Centre.

A wide variety of beautiful pictures will be on display for your viewing pleasure from 1:00 — 5:00 p.m.

Judging of the Competition will take place, Friday, Sept. 20th. If you would like to enter your picture, please bring it to the Cultural Centre on Sept. 20th between 3:00 — 6:00 p.m.

We are pleased to also have other Artisans taking part in this year's show. Their works will include: silk flower arrangements, Japanese dolls, and paper work.

The Haru Yagi Dancers will perform 2 sest of dances at 2:00 p.m. and 2:45 p.m.

There will be a Raffle Draw and door prizes.

Admission: $2.00 Refreshments

For additional information: feel free to call

Bonnie Ralph 282-9257

Janet Baba 284-1538 (evenings)

– J.C.C. Centre

Brazil missionary to tour Canada

Rev. Hideo Kunihiro of Sao Paulo, Brazil, will visit Canada in October for a month-long series of meetings sponsored by JCECS (Japanese Candaian Evangelical Christian Society).

An American Nisei from Texas, Hideo Kunihiro became a Christian in 1947, and felt the call of God to become a missionary about 5 years later.

After completing advanced education, and serving for a time with an U.S. government agency, Hideo joined his brother, Ken, in Brazil in 1958.

The dedication and commitment of the Kunihiro brothers over the past 27 years has resulted in an outreach that has changed the lives of scores of Japanese in the Sao Paulo area. Their diversified ministries include personal evangelism, house to house visitation, Bible camps, leadership training sessions, Bible school, and church planting. One of the goals of the Kunihiros, along with their co-laborers, is to personally contact every Japanese family in South America at least once with the Christian gospel message.

Please see the advertisement elsewhere in this issue for more details concerning Rev. Kunihiro's meetings in Canada.

SAKURA GIFTS
Anniversary Sale
SEPT. 13 - OCT. 5, 1985
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385
Mon. – Thurs 10:00 – 6:00
Fri. 10:00 – 7:00 pm
Sat. 10:00 – 5:00 p.m.

波 NAMI
Japanese Seafood Restaurant
55 Adelaide St. E., Toronto, Ontario
STUDENTS: If you are looking for a job — waiter, waitress, kitchen helper, ask for Mr. Roy Chen or Mr. Fred Kumol.
LUNCH HOURS
TUES. TO FRIDAYS — 11:30 — 2:30
SATURDAY —
SUNDAYS —
MONDAYS CLOSED
DINNER HOURS
5:30 — 11:00
5:00 — 11:00
5:00 — 9:00 p.m.
Phone 362-7373

Use The New Canadian ads for best results from the J.C. Community

The myth of Ward Cleaver

By ELLEN ENDO-DIZON

Robert Young made it look easy. Donna Reed did it with such aplomb. Fred MacMurray did it without a wife. And Ozzie Nelson did it in a cardigan sweater.

Parenting. When I was growing up, it wasn't a verb. Television moms and dads guided their errant offspring through the so-called difficult years as deftly as the corner traffic cop. They were calm, reasonable, wise – possible candidates for sainthood.

As a youngster, I often wondered why my mother didn't wear pearls and makeup while she cooked dinner. After all, Beaver Cleaver's mother did.

Why was it my father had an accent and none of the TV fathers did? Except, of course Ricky Ricardo, but he and Lucy didn't become parents until after the series had been on for several years. And they needed a kid to boost ratings.

Today, I'm a parent. Like most parents, I don't sit around the house waiting for my spouse and the children to come home. Both my husband and I work hard to make a living and take our responsibility toward the household and our children very seriously. We read books and articles, talk to other parents, participate at school.

We want to do a good job. We want strong, healthy children. We want careers. We want social lives, we want nice homes, nice cars. We want it all!

Often, in the pursuit of comfortable lives, we create a chasm between our kids and us. We measure success in our children by their grades and success in ourselves by the bottom line in our bank account. But is it enough?

My husband and I, despite our faults, aren't arrogant enough to believe we have all the answers. So we attended a weekend conference on families and adolescent and teen problems. Experts brought us up to date on techniques being used today to counsel troubled teenagers. We heard a plethora of statistics.

Yet the most enlightening of the group sessions was a discussion involving the teens themselves, a randomly selected group from local high schools. We were strangers and thus the kids could talk freely.

We asked for their advice. What would they ask of their own parents? Here, briefly, is what the teens said:

"Don't underestimate us. We're smarter than you think."

"Trust us. Give us choices. Give us a chance to prove ourselves."

"Don't forecast our futures for us."

"Try to understand."

"Don't stereotype us."

"Don't give up hope on our generation."

"Be good examples."

That last one is a toughie, but my husband and I resolved to try. Ward Cleaver, many would agree, was a model parent. But Ward doesn't exist anymore. Maybe he never did.

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298 3333

PERSONAL NOTES

OBITUARIES

WAKAHARA

VANCOUVER. — Mr. Hidemi Ray Wakahara passed away on August 27, 1985 at the age of 51 years. Survived by his loving family: wife Jean; daughter Linda; and son Jeff; 2 brothers, Tomohiko and Ken; 1 sister, Kimie Yamada; also 1 brother and sister in Japan.

Funeral service held at Vancouver Buddhist Church with the Rev. Y. Izumi officiating. Glenhaven Memorial Chapel. Vancouver Crematorium.

ENJO

VANCOUVER. — Mrs. Masa Enjo of West Vancouver passed away on August 21, 1985 at the age of 80 years. Survived by her loving family, son, Den and his wife Kimiko; daughter, Ritsu and her husband, Cy Saimoto; 8 grandchildren; 6 great-grandchildren. Predeceased by her husband, Denzo; son and daughter.

Funeral service held at Vancouver Buddhist Church with the Rev. Y. Izumi officiating. Glenhaven Memorial Gardens. Vancouver Crematorium.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere thanks to all our friends and relatives for their many acts of kindness, messages of sympathy, koden, and beautiful floral tributes received during our recent loss of a dear husband, father and grandfather, Shozo Nishiyama.

Mrs. Kei Nishiyama
Jack Nishiyama
Sam and Margaret Ito and John

PAUL K. ASADA, D.C.
Chiropractor
728-A St. Clair Ave. West
TORONTO
opens at 10 a.m.
651-8060 Res. 621-1969

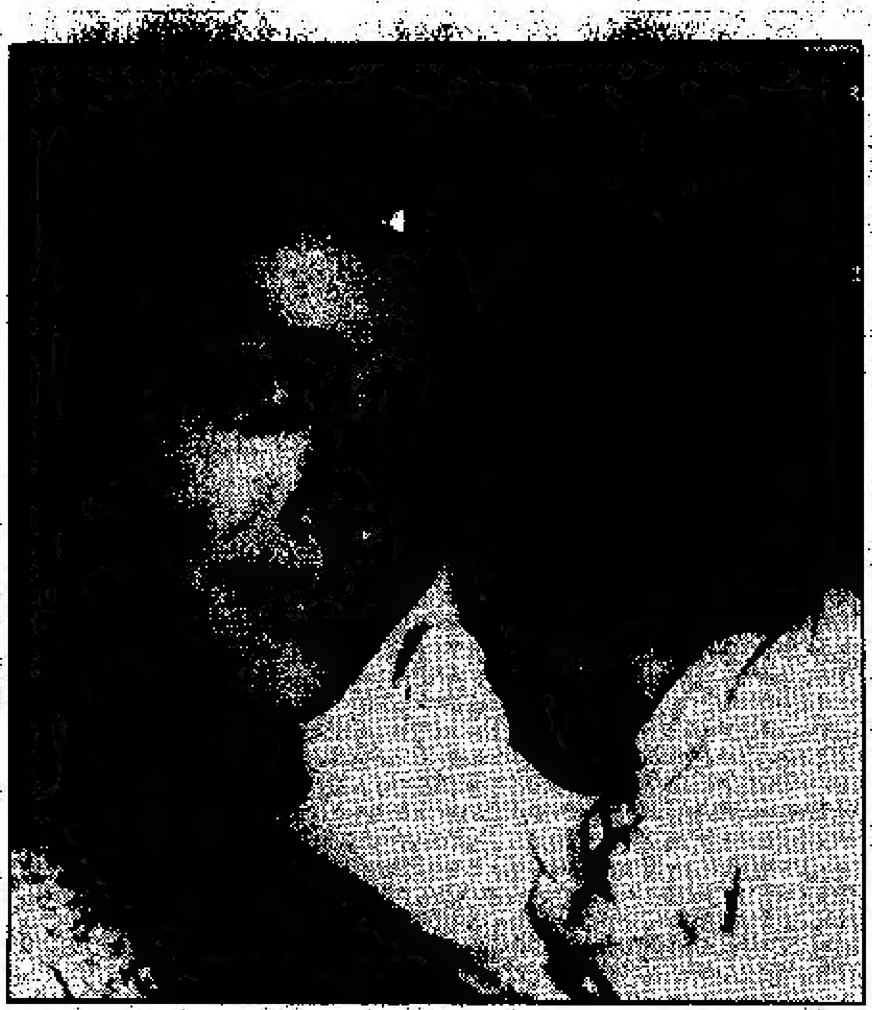
KEN OGAKI
Financial Planning Consultant
ANNUITIES & R.R.I.F.'s
Financial Concept Group
TORONTO
494-8600

METRO BUILDER
Additions - Home Repairs
Thermal Windows
• CARPENTRY • PLASTERING • CONCRETE WORK
• PAINTING • DRY-WALL • CEILING
• PLUMBING • WALL PAPERING • TILES, ETC.
• SPECIALTY - NEW KITCHEN
Reg. Kimura 690 6969

PANASONIC — TOSHIBA
• Color TV • Video Cassette Recorder
• New Karaoke Mixing Centre Recorder
RNH ELECTRONICS
SALES & SERVICE
671 the Queensway, Toronto, Ontario M8Y
R.H. HIKIDA — 255 3157

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER
ALCAN

SASAYA
JAPANESE RESTAURANT
* We are open 7 days a week
* 20% off on all TAKE-OUT ORDERS with 1 day notice
笹屋
Lunch: 12:00 p.m. to 2:30 p.m. Dinner: 5:30 p.m. to 10:30 p.m.
(except Sunday & holidays – 5:00 p.m. to 10:00 p.m.
257 Eglinton Ave. West — Toronto, Ontario
Telephone 487 3508



Phone rescue for son

LOS ANGELES — Actress Olivia Hussey, shown with her son Maxmillian after his birth in Jan., 1983, was instructed over the phone by a sheriff's deputy on emergency procedures after the boy, now 20 months, almost drowned. The child had fallen into the swimming pool of their Malibu, Calif., home. Hussey's husband, Akira Fuse, a Japanese singer, jumped into the pool and pulled the boy out. According to the deputy's instructions, Fuse revived the child prior to arrival of L.A. County Fire paramedics at the Las Flores Canyon home.

Jpnz. doctors study finds lifestyle can affect aging

TOKYO — For middle-aged men, a little bit of sake and having an administrative post at work seem to help them to remain young and trim.

Two medical doctors of Nagoya University recently completed a study on the relationship between aging and lifestyle factors such as drinking, smoking habits and job status.

The study was presented at a three-day national medical conference.

The study, however, found that smoking cigarettes did not help people keep in shape.

Dr. Hiroshi Shimokata and Dr. Kazuaki Shibata conducted the study on 216 men between the ages of 16 and 85, a majority of them corporate workers in Nagoya.

The doctors collected data from the samples in three categories: appearance (body shapes, hair styles, the number of lost teeth and other factors), athletic ability (seven physical tests including push-ups and gripping power) and physiological functions (11 tests including an eye test and a blood test).

The information was put into a computer, which calculated the estimated age of the individuals separately for each category.

When the estimated age is older than actual age, it means pace of aging is regarded as fast, while the opposite case means a slower aging process.

The researchers then compared the findings in each category with three lifestyle factors — drinking, smoking and job status — that were thought to affect the aging process.

Alcohol. According to comparisons of the findings on drinkers and non-drinkers, the study did not find any significant difference in aging.

The doctors then separated drinkers into two groups — one with drinkers who consume more than 28 grams of alcohol (one large bottle of beer or a regular glass of sake) every day and the other with drinkers who drink daily but less than 28 grams.

Among the three groups, including non-drinkers, the study showed that the group that consumed less than 28 grams had the lowest aging rate.

Smoking. Ninety percent of the smoking group in an age bracket between 35 and 59 had computer-estimated ages older than their actual ages, indicating a fast pace of aging among them.

When smokers older than 60 were included in the group, the ratio increased to 95 percent. The study showed that the non-smoking group had a much lower percentage of faster-aging men.

Job Status. The study divided 99 company employees age between 35 and 59 into two groups — administrators and non-administrators.

It found that 99 percent of the administrators appeared to be younger than their actual age, particularly in the category of athletic ability.

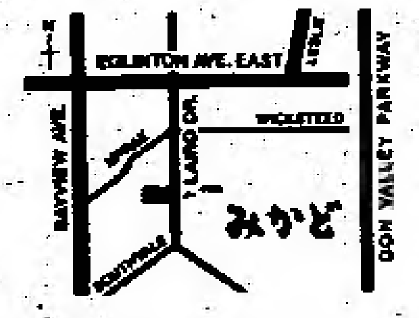
Dr. Shimokata said the study found smoking was damaging to health as previous research has suggested, while a little drinking proved to have positive effects, such as calming the drinker, widening the blood vessels and stimulating the production of good cholesterol.

He said he believes the reason why people holding administrative positions at work age more slowly is largely because the have more opportunities to care for their health through better medical advice and education.

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
Video Tapes Rental from $4.00 per week
SUMMER SCHEDULE —
Wednesday & Sunday closed. Store hours open
Monday, Tuesday and Saturday 10:00 a.m. to 6:00 p.m.
Thursday and Friday 10:00 a.m. to 9:00 p.m.

All-Way Roofing (1984) Ltd
A HALF CENTURY OF COMBINED EXPERIENCE
Dave Oikawa 438-3455 293-9875 Tosh Nishijima 293-6332
SHINGLING, FLAT ROOFS, TROUGH, SIDING

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM AND WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West, Toronto Phone 531-1931
Closed Mondays and Tuesday

MIKADO
Tues. - Fri. 12:00-2:30 5:00-10:00
Saturday - 5:00 - 10:00
Sunday, Monday - CLOSED


114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016
みかど
LICENSED 421 6016

Keep Canada Beautiful

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

HITOMI
Beauty Salon

1162 College St.
Toronto, Ont.
☎ 535-1992
Tues. - Fri. 9 to 6 p.m.
Sat. 9 to 3 p.m.

OSCAR'S
SKIING
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

TORONTO JAPANESE RESTAURANTS
Authentic Japanese Food
Michi
459 Church Street
Phone 924-1303
Moso
** OPEN EVERY SUNDAY from 5 P.M.
195 Richmond St. W
Phone 977-9519

Glyn M. Onizuka
Barrister & Solicitor
425 University Avenue
Suite 201
Toronto, Ont. M5G 1T6
Telephone: 598-2002

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD
SUITE 406
REXDALE, ONT M9W 5Z8
Telephone: 745-9800

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
160 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

乳房

（二十七） 池波正太郎

倉ケ野の旦那（九）

不忍池のほとりには、茶屋や茶店が多い。出合茶屋は男女が逢引に利用する茶屋だが普通の茶屋と区別してあるわけではない。しかし、中へ入ると、おのずから、それらしい密室めいた造りになっていて、表構えも風雅で、しかも目立たぬようになっている。

さすがに、お松は緊張していて、長次郎の背中へ身を寄せるようにして足を運んだ。

長次郎は柴垣に沿って庭へ入りながら、

「さ、もう頭巾を除るがいい」

と、いう。

お松は頭巾を除った。

庭の向うに不忍池が見わたせるので、せまい庭がひろくおもわれる。

左手に、渡り廊下が曲りくねって奥へ消えていた。

「こっちだよ」

長次郎は渡り廊下の途中に設けてある沓脱（くつぬぎ）の石の上へ履物をぬぎ、渡り廊下へあがった。

この間、長次郎はだれかに目礼したようだったが、その相手の顔も、お松は見ていない。

まったく、人の気配もないようであった。

長次郎は、お松をうながし渡り廊下を奥へ向った。

渡り廊下の突き当りが、六畳と、長四畳の二間つづきの離れ屋になっている。

その控えの間の襖を開けて長次郎が、

「もし、おいでなさいますか」

声をかけると、

「早かったね」

まぎれもなく、倉ケ野の旦那がこたえてよこした。

「それでは旦那、お松をここへ……」

「いいとも案ずるにはおよばないよ」

「それでは、私はこれで、ごめんをこうむります」

長次郎は、旦那の顔も見ようとはせず、お松へ、

「さ、ここへ、お入り」

うなずいて、お松が長四畳へ入って坐ると、

「気を楽にして……さっき、おじさんがいったように。いいね？」

長次郎がささやき、渡り廊下へ出て、襖をしめた。

お松は、身を固くしてうつむいたままである。

香の匂いが、微かに立ちこめていて、向うの六畳との境いの襖は閉まっている。

どれほどの時間がすぎたろう。

お松には、ずいぶん長くおもえたが、後でおもえば、ほんの短い間であったのだろう。

「お松さんといったね。こちらへ、お入りなさい」

襖の向うで、倉ケ野の旦那の声がした。

「さあ、お入り」

「はい……」

こたえたが、声にならなかったやも知れぬ。

お松は襖を開け、下を向いたままで、六畳の間へ入っていった。

韓国チーム勝つ

ト市リッチビュー球場で去る九月十五日、韓国野球と日系オールスターの親善試合が行われ、延長十回の表、韓国チームが日系チームの守備の乱れを突いて二点を取り、四対二で勝利を占めた。双方とも投手の好投が目立った。

求 ト市ハーバーフロント美術館では日本語を英語に通訳（会話または講話）し得る奉仕者数人を求めている。世界的に有名な陶工師、藤田あき子女史がハーバーフロントに重さ五トンの粘土を使い巨大な彫刻を創造する（九月中旬から十月中旬）ので通訳が必要。詳細はコレット・レフォートさん（八六九ー八四一〇）に電話すること。

柴田栄治牧師による

キリスト教特別講演会

現代の危機からの救い

異常な時代に今我々は生きていることを、あなたはお気付きですか？政治学者も、経済専門家も指導的思想家も、科学者も近未来を予測し兼ねている現在、

によってあなたの御家庭を盲目飛行から有視界飛行に切替えてください。

・「あなた方は、時のしるしを見分けることが出来ないのか」 マタイ一六・三

時： 十月五日（土） 午後七時半より
十八日まで全十回（各週 土、日、火、水、金）

場所： 教育会館ビル 二一一号ホール
252 BLOOR ST. W. TORONTO
ST. GEORGE 地下鉄駅 東側

＊ベビーシッティングいたします。

主催 トロント・日系セブンスデー アドベンチスト 教会

連絡先 四九一ー六七四〇／六三五ー七七八七

、自然食料理書
ガンを克服し、元気な身体となって毎日を感謝して暮している景森昭菜さんの自然食の「料理法」（一八〇ページ、英文）を一部、郵料とも十二ドルで取り次いでいます。本紙ブック部へご注文下さい。
THE NEW CANADIAN
479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9

弁護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 ト市ユニバーシチ街四二五 二〇一号室
電話五九八ー二〇〇二
自宅四九三ー二四五七

住宅売買
昼夜を問わず、住宅売買について喜んでご相談に応じます。電話して下さい。
堀ケン
PHONE 431-9191

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に応じます。
ガルフ・サービス・ステーション
共営者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0218

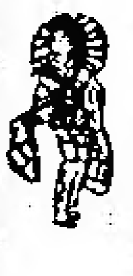
△「カナダの移民排斥史 ー日本の漁業移民ー」 新保満著
一部送料とも十二ドル
△「カナダ大陸横断鉄道の旅」 八木慶男
一部送料とも十弗
The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9

Ginza Japanese Restaurant
5130 DUNDAS ST.W.
ISLINGTON, M9A 1C2
TEL: 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日
だけは休み
ライセンス O・K
電話 二三一ー四〇〇〇

太平洋旅行社

秋、冬季の訪日便の
お申込み受付中。
ご旅行に関する一切を
私共におまかせ下さい。
PACIFIC TRAVEL SERVICE
234 Eglinton Ave. East,
Suite 503,
Toronto, Ont. M4P 1K5
Tel: (416) 481-5141

ギフトウエア &
ジャパニーズ・フード
永田商店



日本ギフト
日本食品
人形、ラカーウエア、
セラミック、皿、盆等
月曜ー土曜 オープン
日曜日は休み
2690 DANFORTH AVE.
TORONTO TEL. 698 6246

日本ビデオ
営業時間：毎月曜，火曜及び土曜日
5月12日からは午前10時〜午後6時迄
毎木曜及び金曜午前10時〜午後9時迄
毎水曜と日曜は休み
NIPPON VIDEO CENTRE
1993 DANFORTH AVENUE
(1 block West of Woodbine)
TEL: 698-0633

小サイズの靴
ご婦人用はサイズ2から
男子用はサイズ4から。
普通の靴店にはこの様な
小さいサイズは売っていません。
毎月・火曜日は休み。
Albert's Shoe Store,
1328 Queen Street West,
Toronto, Ont. Tel. 531-1931

前原フード

パーテイ、仏事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUS. 368-2444,
RES. 538-7651

日系に好評のぶっくす
寡聲知子 著（未来社）
寫眞婚の妻たち
ーカナダ移民の女性史
送料とも・一部十ドルで取り次いでいます。
中山吾一牧師の力作（英文）
「一世」は好評です 〔増頁 改訂〕
一部十ドル（送料ふくむ）本社で取り扱っています。

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO
かえでとビバーン

"Masa" "Michi"

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANT
195 RICHMOND ST. W
PHONE 977-9519
459 Church Street,
Phone 924-1303
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち
チャーチ街四五九
電話九二四ー一三〇三
日本料理 まさ
西リッチモンド街一九五
電話九七七ー九五一九
（日曜午後五時より開店）

草野鶴吉さん(八一歳)がマスターメダル獲得

八十一歳の草野鶴吉さんは、十キロを走るマスターズゲームに挑戦、見事完走してメダルを獲得したのは去る八月二十五日午前九時過ぎであつた。

マスターズゲームに挑戦すると発表されるや、七月下旬、NHKから長距離電話で「インタビューをするキャメラ班を送る」と伝え、種々の質問があつたという。マスターズゲームが始まると、NHKから来た人がインタビューしたが、走つてみてほしい、ビデオテープに納めるという。

遂に来た八月二十五日。午前八時。七十六歳から毎日走つて練習し続けた成果を問う朝だ。朝食ぬきで七時前家を出て、ヨーク大学内のビル屋外に集結。いるわいるわ、三百六十人が背番号をつけてウオーミングアップに余念がない。今にも降りそうな空模様。時々霧雨が頬をぬらす。しかも少々涼しい気温だ。雨が降りそうでよくないですねと問えば、「これでよいのです。空気に湿りがあつて温度が低いから走りやすい」という答え。

ヨーク大学の外苑通路の両側は応援に来た者や家族、見物人の人垣の中にモールソンビールの先導車がゆるゆると出て来た。中の一人が始発点を眺めてスウィッチを握つた。マイクから全走者位置について用意—の声が流れる。スウィッチがおされた瞬間、スタートラインでピストルの炸裂音が高らかになつたと同時に走者が一斉に飛び出したが、草野さんの姿が仲々出てこない。そのうち、やつと後部を走つているのを見つけた。

私達日系は家族の方々と共に手が破れんばかりに拍手応援。ヨーク大の外苑を二周して約一哩程、西のフットボールフイールドがゴールで、そこにモールソンの大型ツラックの一隊が最終ゴールポイントを飾つて待期していた。私達もそろそろとゴールのある方に移動しつつ第一周を終わる草野さんを待つた。第二周にはいつた草野さんは足取り堅実で息遣いもおだやかで、笑つて走り去つた。

若年組から走者がゴールインしてくる。草野さんも五十七分二十三秒で自分の記録を破つてゴールインした。八十一歳の草野さんがゴールインした後にももつともつと若い連中が七人も続いていた。八〇歳以上の組で唯一人の完走者となつた草野さんは、元カナダ総督ローランド・ミチナー氏から直接マスターメダルを首にかけてもらう光栄を受け、長々と讃辞をも頂いた。万歳をしろと両手を後ろからあげられるという光栄にも浴した。

草野さんが双手をあげた時、参列者一人残らず手の破れるような大拍手がしばし止まらなかつた。「私はただ完走してみたかつただけです」と述べ、息遣いも正常で疲れもみせず新聞記者のインタビューに応じられた。(堀)

二十九日(日)に生花展
八市池坊協会主催で

ハミルトン池坊協会では来る九月二十九日(日)午後一時から五時半までバーリングトンのロイヤル・ボタニカルガーデン・センターで恒例の「フラワーショー」を催す。午後二時にハミルトン市のロバート・モーロー市長が正式オープンを宣言する。なお、生花実演は京都の池坊本部から派遣の師範が二時十五分と三時三十分の二回にわたつて行う。入場料は成人二ドル五〇セント、子供十二歳以下は一ドル。

なお、会場には小栁喜美子さんの人形が展示され、セント・キャソリンズの永見ローイ氏の盆栽も並べられ、鳥塚トム氏の日本式庭園のモデルが見られることになつている。テイールームにはケーキやビスケットの他すしも用意されてある。

晴天に恵まれたバン市の共進会
入場者多し

バンクーバー・ナショナルエキスヒビション(博覧会以下PNEと略す)は八月十七日やけつく炎天下で午前十時より二時間余にわたる大パレードで花々しくオープニングの幕をあけた。毎年のことながら山車は数多くて立派であつた。年毎に美を競つているようだ。

PNEといえば雨はつき物の様にいわれ、昔から「雨を持つて来るとか、雨と共に来る」なんていわれたものだが今年のPNEは珍らしく天候に恵まれて十七日間一度も雨に見舞われなかつた。夜中にシャワーもあつたが翌朝はからりと乾いた暑い暑いの好天気。

従つて入場者は昨年よりも四八二〇九人多く、累計一二、三〇八〇四人。最終日の九月二日には昨年の同日より六千人も多かつたと発表された。そんな具合で夜おそくまでぶらつく遊び客も多く、プレーランドの乗物、見物、ゲーム興行師連はウケに入つて、客を呼ぶ声も景気のよさを見せていた。

例年の如く毎晩十一時に自動車の抽せんがある。最終日には自動車一台とグランド・プライスの土地・家具一切付の大型な立派な家の抽せん。日系でこの幸運をつかんだ者が数年前に一人あつたが、その後幸運にめぐりあつた者はいない。今年の幸運を引きあてたのは南バンクーバー在住の四十五歳の婦人であつた。(ケイ)

こんねんは
きつとあたると
買うテケツ

源氏鶏太氏が死去

【東京】明るいサラリーマン小説で人気のあつた作家、源氏鶏太(本名田中富雄)氏が十二日東京で死去した。七十三歳。富山県生まれ。富山商業卒業後、大阪の住友合資会社に勤務しながら小説を書き、昭和九年(一九三四年)新聞社のユーモア小説懸賞募集に入選、兼業作家として出発した。翌年、二十三歳のときの作品「あすも青空」で源氏鶏太のペンネームを使い始めた。

二日間の書展
日系会館で好評

二階堂李江氏を代表とする第三回「李光書作展」が九月十四日と十五日の両日午後、トロント日系文化会館で催されたが、とくに十四日午後は来観者が多くにぎわつた。年を追つて書展が見応えあるものになり、今年は李江氏の小倉百人一首から五首を選んだ歌が並べられまた「奥の細道」のなかからうたつた句も見立つた。

また西村小季氏の源氏物語第六章の切り出しの文章や、岩下とみさんの一茶の句などが流麗に書かれており、チマイナス日本語学校々歌(作詞菅谷うめ)が藤岡サカエさんにより書かれるなど、趣味ある来観者の目を楽しませたものが多かつた。

今週のカナダ・ドル

9月18日現在

銀行の売り値	
$1.00=	¥180.60
$1.00=	US73.09¢
銀行の買い値	
$1.00=	¥170.60
$1.00=	US72.04¢

(カナダ東京銀行調べ)

〇ノースヨーク教育委員会では例年通り、准高校及び高校レベルの学課、商業及び技術分野の成人教育センターの受講生を募集中。授業料は無料。詳細は七八九—〇五五一へ。

△「赤城の子守唄」「人妻椿」、「赤城しぐれ」「下田夜曲」「長崎のお蝶さん」「東京の人よさようなら」などを作曲した竹岡信幸氏(七十八歳)は九日死去した。

△平田伊平氏は九月五日リッチモンド病院で死去。告別式は九月七日午後二時よりステブストン合同教会で真次牧師により行われ、火葬した。喪主は妻八重さん。

GOLF JAPAN

一生の思い出に、日本で思う存分プレイを!

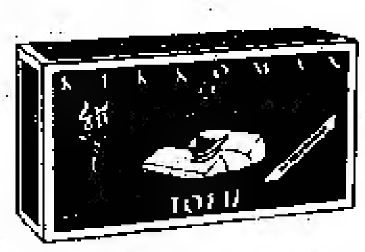
南九州の宮崎国際、開聞岳ゴルフコースを訪れる12泊のゴルフツアーです。お値段はプレイから宿泊、観光、賞品やバンケットまで含み2000ドル以下。日系人に限りカナダ帰国便を今年末までオープンにできます。出発は11月2日。ライオンズ・ゲート・ゴルフセンターからYasuo Itohが、皆様のお世話におともします。

席に限りがありますので、お申し込みはお早めに。

●お問い合わせ・お申し込みは

Lions Gate Golf Centre
ライオンズ・ゲート・ゴルフセンター内
Yasuo Itohまでどうぞ
Phone:(604)985-7822

キッコーマン絹ごし トーフ新發売!



醤油をはじめ、ワイン、調味料メーカーのキッコーマンがレトルトパック詰絹ごし豆腐を新発売しました。豆腐はすばらしい健康食品ですが、日持ちがしないという難点がありました。キッコーマンは醤油の主材料である大豆についての長い間の研究成果として、この問題を解決しました。この豆腐は独自の技術開発であるレトルト殺菌法を用いている為豆腐の新鮮さを室温でも長期間保つことができます。レトルト・パックの特長は袋詰めし、シールをしてから殺菌するので、材料のうまさをのがさないことと、合成保存料を一切使用しないことであります。

japan food corporation (canada) limited
3081 Universal Drive
Mississauga, Ontario L4X 2E2

カナダ、アメリカ、ヨーロツパ
アジア及び日本への旅

あなた好みの旅をアレンジいたします。

お電話下さい。

東京ツアーズ(株)
TOKYO TOURS LTD.

HEAD OFFICE:
67 Richmond St. W
(2nd Floor),
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel: 416 363-6363-6

MONTREAL
625 Avenue Du President Kenned
Suite 1703, Montreal,
Que. H3A 1K2
Tel: 514 842-1757

◉紅葉の秋 —
美しい自然にふれる
日本のアルパインツアー第2回
9月28日発(2週間)

◉食欲の秋 —
日本各地の郷土料理を楽しむ
グルメツアー
10月26日発(2週間)

※詳しくは岩田旅行社までお問い合わせ下さい。

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, Canada M5T 2C2
Tel. 869-1291

IWATA TOURS

ダンダス・ユニオン店

電話 九七七—三七六五 九七七—三七六一

さくら米

日本の食料品を取揃えて、皆様のご来店をお待ちしております。

【毎週月曜日=定休日】

DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas St. West, Toronto
Tel. 977-3765 ★977-3761

一つの訂正

—吉田富治氏について—

（一）

新保満

本紙に、森研三氏が「永沢氏と民衆」という一文を寄せられた。大変興味深い史実が生証人によって語られているのである。私は、この記事を切り抜いて、暗記する程精読した。

森氏は、以下の動機からこの文章を草したのである。私は、日系新聞研究会という、日本の若手学者の会の為に、カナダの日系紙の歴史を三〇〇枚程書いた。この中、半分は既に活字になり、本紙にその要約が連載されている。この論文に「書いてなかった」事の中に、大変大切な事柄があり、森氏はその欠を補うために筆をとったのである。

では、私の論文に「書いてあった」事の中に、大変大切な事柄があり、しかもそれが間違っていたらどうであろうか。まして、例えば実名が記されていたような場合、その方は迷惑を蒙ることになる。実は、そうした不幸なケースが一つあったのである。

九月三日の夜、私に電話を下さった日系人がある。初めに、「私はハミルトンの吉田富治です」と名乗られた。然し、私の方には全然心あたりがないので、ポカンとしていた。

吉田氏は、八月二十七日附本紙の「一世の新聞と二世の新聞」の記事に対して、異議を申したてるために私に電話下さったのだという。それでも私は、しばらくの間、何の事か判らなかった。

本紙が私の論文を要約連載しているのは、私と相談してのことではない。本紙の判断による。又、二年半前に書いたものとはいえ、私の文章である。大要位は覚えている。だから、本紙には申し訳ないが、この連載記事を私自身は読んでいない。そこで、「八月二十七日附の記事」といわれても、すぐには脈絡が呑みこめなかったのである。

改めて八月二十七日附本記を読んだら、それは、米村穂積が「ニュー・エージ」を創刊したこと、二号で廃刊になった事を記した部分であった。この早逝した「ニュー・エージ」の解釈として、私は何人かの情報提供者の話を綜合し次のように書いた。

「米村の雑志は急激に挫折した。吉田富治（註－営業担当）が、"ニュー・エージ"の購読予約をとってあるき、その金をもってシアトルに逃亡したからである。云々」

そして電話の主は、当の吉田富治氏であって、氏は、そのような事実はなかったと抗議されたのである。

私は驚いた。私は、情報提供者の名前はあかさなかったし、今後共、明かすつもりは絶対にない。しかし、私はそれまでに伺った話から「吉田富治は、開戦前に他界していた」というイメージを抱いていた。仮に、吉田氏が健在だと知っていたら、必ずやお訪ねして「ニュー・エージ」についてもっと詳しくお話しを伺ったであろうし、まして実名を出すような真似はしなかったに相異ない。

吉田氏は「他人から聞いた話なら「……と聞いている」と書くのが穏当ではないのか」といわれる。将にその通りで吉田氏の言分が全面的に正しい。そこで、吉田氏の要請と私自身の決断にもとづいて、本紙に訂正の一文を書くことにした。

私は、次のような手続きを踏んだ。まず、吉田氏の来歴と言い分を電話で伺い、私が整理して下書きを書く。これを吉田氏に送り、加筆訂正して頂いた上で、最終稿を本紙に送るというのである。

吉田富治氏は、一九〇八年生れ、当年七十七歳である。一九二六年に渡航。一九三一年に、ヴァンクーヴァーのキング・ジョージ高校を卒業した。当時一世でカナダの高校を卒業した人は、年に数名を算えると多い方だった。大変な努力と高度の英語力が要求されたからである。

戦前の日系新聞

（十四）一世の新聞と二世の新聞

若干の補足

本稿で登場する新聞人に若干の補足を加えておきたい。

カナダでも、米国でも一世の新聞人をふくむ一世の知識人の多くは、晩年または、その前に帰国することになる。同化論者で、非同化を唱えたものもいわずもがな、同化を主張した新聞人においてさえ、その後帰国をした新聞人はすくなくない。

これとは反対に、同化の提唱に耳を傾けず、ひたすら錦衣帰郷を考えて働きずくめに働いた労働者や農民の多数が、こと志に背いて結果として、カナダや米国の土になった。歴史の皮肉というべきか、知識人と勤労民衆の本質的な性かも知れない。「大陸日報」の山崎寧も、「民衆」の鈴木悦も、「ニューカナディアン」の東信夫も、いずれも後にカナダを離れる。

もっと共通面をあげれば、山崎寧、鈴木悦の妻田村俊子、東信夫のいずれもが、時期を異にするにせよ、カナダを離れたあと中国大陸に渡ることである。とくに山崎の場合、大正六年（一九一七）に中国大陸北部、満州さらにロシア革命直後のシベリアを歩き、奉天で満州日々新聞社奉天支社を二年間運営、大正十四年（一九二五）再度満州を、昭和七年（一九三二）に三度び満州をそれぞれ短期間旅行している。昭和八年（一九三三）には四度目の九ヵ月間に及ぶ訪満を果たしたのち静岡県に引きこもることになる。六十五歳。

田村俊子が、窪川鶴次郎との恋愛関係のゆき詰りからではあるが、カナダから帰国後約二年半にして、中国へ渡ったのは、昭和十三年（一九三八）である。東信夫もやはり日本経由で、中国へ向かうのが昭和十五年（一九三九）の初め。

この三人が示し合わせて中国へ渡ったわけではないし、動機も時期もばらばらである。それにもかかわらず、三人は背景に共有するものがある。移住先のカナダでは、それぞれ何らかの形で地位を得ていても、帰国後の日本で彼等を受け入れる余地はすくなかった。加えて、ファッショ化の波の中で、中国大陸へ進出、その足場を拡大しつつあった軍部、企業等にとって、それら外国帰りの日本人を働かせる隙間はあったのである。

東信夫について紹介しておきたい。カナダでのいくつかの論文によれば、東は、一九三八年にUBC（ブリティッシュ・コロンビア大学）でB.Aを得た。「ここで仕事がなく、北部へゆき掘立小屋でｂｕｌｌｃｏｏｋとして働く計画だった」という。このときについて太陽印刷所の誘いがあったようだ。東は印刷業での仕事について前波社主と話し合い、英文による日系新聞の発刊の可能性を探った。

ご支援を感謝

左記の方々より本紙へご寄付いただきました。紙上を通じて深く感謝申し上げます。

ニューカナディアン

△トロントの塩見ヒサエ夫人より故夫記念に
△ウイニペッグの富山トーマス氏より本紙発展に
△トロントの岡田嘉代さんより本紙発展に
△トロントの梅野静さんより本紙発展に
△オ州スカボロの中津海深志さんより本紙発展に
△ア州ピクチュアビュートの鮎川きくえさんより故娘則子の命日記念に
△オ州ウエローデールの木下善一氏より叙勲に際して
△レスブリッジの山田ジム氏より本紙発展に
△オ州スカボロの原房枝さんより本紙発展に
△トロントの安斉夫人より本紙発展に
△モントリオールの宮本伝太郎氏より本紙発展に
△ニューデンバーの松下澄衛氏夫妻より孫クリスチナ春子さんの出産記念に
△ウイニペッグの清水きよ子さんより故夫利子尾氏一周忌記念に

JCECS クニヒロ特別伝道
（1985年9月29日—10月30日）

JCECS（日系カナダ人福音主義クリスチャン・ソサイエテイ）後援により、ブラジルのヒデオ・クニヒロ牧師がカナダを訪問され、上記の期間にわたつて、カナダの主要都市で、日本語及び英語による伝道集会を開きますので、振つて御参加下さい。

期日	地区	連絡先	電話番号
9月29日—10月5日	トロント	スタン・ヨコタ	(416) 265—3386
		ハリー・ヨシダ	(416) 461—1686
10月6日—9日	ウイニペッグ	ノブオ・マツバラ	(204) 256—3207
10日—13日	エドモントン	マス・コバヤシ	(403) 437—5403
14日—16日	レスブリッジ	フイリップ・ハタノ	(403) 249—7365
17日—21日	カルガリー	ヤスオ・タノ	(403) 240—1593
		ジュン・アンリ	(403) 247—2185
22日—24日	ケローナ	トム・テライ	(604) 765—5574
		ビル・ホシザキ	(604) 763—4425
25日—30日	バンクーバー	ジョナサン・ヨコヤマ	(604) 274—4608

各地区の集会案内の詳細については、上記の連絡先に御電話下さい。なお、本紙に、クニヒロ牧師の紹介が掲載されます。お誘い合わせの上、クニヒロ牧師の集会においで下さるよう御案内申し上げます。

皆様と日本を—そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザ サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。

営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

聴力を増強する
ヒヤリング・エッド
（補聴器をどうぞ）

私達はあらゆる聴取問題を解決する補聴器の（ヒヤリング・エイド）専門家です。あらゆる補聴器を修繕します。

聴力検査は無料。聴力をそこねている者が完全に聴こえる夢が実現します。耳の後には何もかけなくてよく、また何も眼鏡につけないし、ひももついていない。より自然の聴取が出来る、耳に合ったものが注文できます。

寝ているときでもつけて音に気づくことが出来る。正常に電話が使える。（この切抜き持参者には特別割引きがあります）早速二二五—三二八一に電話を。

ARNOLD A. HOCK HEARING SERVICE
5457 Yonge Street, Willowdale, Ont. M2N 5S1
3801 Lawrence Avenue East, Scarboro
Telephone 225-3281

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second clas mail
No. 0366

毎週 火・金二回発行
購読 料金・一年三〇弗 半年二〇弗
カナダ・トロント市（前払）
ニューカナデアン
電話 三六六—五〇〇五

對米自由貿易で宗主權は賣らぬ
カナダ首相語る

【オタワ】マルローニー首相は先週末、テレビのインタビューに応じて、懸案の米加貿易について信所を明らかにした。質問に応じて首相は北極海の主権はあくまでカナダに帰属すること、この問題については米国との貿易に関する話し合いで「交渉」するつもりのないことを強調した。米加両国は近く相互に「自由貿易」の原則にそつて貿易を拡大していくために、問題点の検討に入ることになつている。

カナダ首相は、カナダからみた自由貿易の障害として、米国の「バイ・アメリカン（アメリカ製品を優先的に買わせる）政策」をとりあげ、米国がこれをやめることを要請するが、アメリカでも「カナダの競争相手の産業に政府が助成金を出して援助することは自由な競争のさまたげになつている」として、これをやめることを要求している。

カナダの貿易はその六割以上がアメリカ向けに行れており、米国の貿易保護主義的政策はカナダに致命的な打撃になることも首相は指摘した。

オタワ政府は先週、米国のスター・ウオーズ計画には政府として協力・参画しないことを決めると共に、北極海全般の領域はカナダに属すること、米国の船舶が許可なく北極海を通行することはゆるされないなど重要な基本方針を打ち出した。マルローニー首相はカナダの基本国策とは関係なく対米の貿易問題ではこれらの話し合いをすすめていく決意を示した。

中共の政府人事

【北京】十八日、中国共産党第十二期中央委員会第五回総会が招集されたが、中共首脳者は社会主義経済では将来に不備だとして政治局員二十四名のうち十名を、中央委員会二百十名のうちから六十名をそれぞれ引退させるという新陳代謝を大々的に行つた。

石油の安売り

中東の経済専門週刊紙が今週報じたところによると、サウジアラビア国は石油産出国（オーピック）の公定価格より安く一バレル二十五米ドル（三ドル安い）で米国の有力石油会社に一時的に売り渡すことになつた。サウジアラビア国のこの石油公定価格とわしの取引きはオーピック諸国に直接的な打撃となるとして注目されている。

三日系人の熱演は好評

感動與えたドラマ

戦時中の日系総立退きを四十年も経た今日、CBCテレビが勇気をもつて、しかも事実に即して善良的に撮影した「強制立退き」のドラマを見守つた全加の日系人は、遠くかすかに今なお聞こえていると自覚する叫びと、苦痛のうめきが、ばあつとヴオリユム（音量）をあげられて迫つてきた感じを受けたに違いない。

それは日系人の多くが味わい体験した苦難の道を再びたどりとらせる、という胸のいたみをよみがえらせるドラマであつた。ストーリーにたとえ矛盾があつたとしても、三名の日系人が、与えられた役割を、しごく自然に演じたかげには、台本に出ていない微妙な心の動きを表情と動作で出そうとした努力があつたからこそであろう。

なんといつても早くから舞台慣れして、しつかりした演技を持つ伊藤ロイに、中村と秋山がそれぞれ一世と三世のひらきを見せながら、日系人という血のつながりを強く包蔵した場面の展開は、三世の視聴者にも深い印象を与えたと思う。

一時間のドラマというが、結局は五十分あまり。これまでにまとめ上げたシナリオ・ライターとディレクターの好意的なゼスチユアを見逃してはなるまい。（森）

オ州青年を歓迎
仕事与えて一年滞日

【東京】訪日中のオンタリオ州通産・技術大臣、ヒュー・オニール氏に対し、日本政府の当局者は「日本がすでにオーストラリア及びニュージーランドに行つているようにオ州から日本で一年間仕事につきながら、日本語を学び、日本の風俗習慣を実地に体験したいと希望する青年を日本に送り込むようにしてはどうか」とのオファアを先週末受けた。

二十七歳以下の外国青年に一年間、日本の小企業の職場を与え、日本を知るために複雑な入国手続を抜きにして滞在させ、その間日本について知識を与えようというもので、同様のプランをオ州にも適用する用意があることがオニール大臣の訪日で明らかにされた。

またオニール大臣はトヨタ社がカナダに組立工場を建設することについて、トヨタ社からオ州内に建てるということに関して、なんらの確信も得るにいたらなかつたが、同大臣はオ州に決めることは最善であると主張した。トヨタ社もその点は了解している、と語つた。

オ州のデビッド・ピーターソン首相は日本を度々訪問したことがある。彼の父は首相よりもつと早く日本からエレクトロニック製事務用品をカナダに輸入しており、「ピーターソン家は日本ではよく知られ、しかも尊敬されている。そして日本の高度の技術と立派な商品に対し、息子のピーターソン氏は深い印象をうけている」とオニール大臣は語つた。

したがつてオ州が日本との貿易面でより緊密な関係を結ぶことはオ州と日本にとつてきわめて重要事であることを首相は十二分に認識しているので、今後その方向に沿つて州政府は努力をつづけていくつもりだ、とオニール大臣は在東京のトロント・スター特派員に語つた。

高級ヴオツカを日本に輸出契約

モントリオールに本社をおく「シエンレー・カナダ社」は日本の最大ウイスキー社サントリーと成約し、高級ヴオツカを日本に輸出することになつた。シエンレー社長ドーナルド・マクノートン氏は、日本の高級ヴオツカ市場の約一〇％を獲得することになろうといつている。

シエンレー社ではアジアの酒市場はきわめて有望で、今後益々伸びる見込みだとしている。

核戦争になつた場合
二十億五千万が餓死

【ワシントン】核戦争の結果、二十億五千万人以上の住民が飢餓のため死亡し、非戦争国といえども、同様の悲劇から免がれるものでないと、「核戦争の結果」についての科学的研究が先週末発表された。

世界各国からの科学者三百人が二年間がかりで調査した結果、地球上の多くの住民は「食い物がなくなる」ことで餓死するという結果に到達している。世界の強力国が原水爆を使つて戦うとすれば、一億トン以上の灰が宇宙をカバーして日光を遮断し、太陽熱を防いで「冷たい地球」となり、地上の植物は枯死するより他ないという結論を学者たちが出している。

核戦争となれば広島の再現どころか、エチオピア以上の死者が飢餓のため地上にみちることは明らかで、米ソ両国の核戦争のためインドにおける死者は両国以上に多くなることになろうとコーネル大学のマーク・ハートウエル教授はいつている。冷たくなつた地球に、インドにはモンスーン（季節雨）が降り続いて作物はゼロになることも考えられるからであると同教授は述べている。

BC州北部に温泉娯楽園を

【既報】BC州北方ペンバートン地方に地下から湧き出る熱湯を利用し、この地域に四千四百五十万ドルを投じて「大温泉娯楽園」を創設するプランを関係者がBC州政府に正式提出する準備中である。

州の土地、公園及び住宅三省に対し、このプランを支持協力するよう訴えており、州有土地に三つの探鉱をペンバートン町北西六六キロのメーガー・クリーク地区に行う許可を求めている。この大開発プランには二つの有力日本商社がバックアップしているが開発責任者はその正体をあかさないでいる。

多様文化大臣より
本紙読者へのメッセージ

編集長殿：

私が首相より、去る八月に多様文化担当大臣に任命されたことは非常な喜びであり、名誉だと思っています。

私は、私自身について貴殿並びに貴紙の読者の方々に紹介する機会を得、そして私の新しい責務について大変エキサイトしていることをお告げしたいと思います。

貴紙の多くの読者のように、私は外国生まれです。１９５１年に私はチエコスロバキアからカナダに参りました。ですから新移住者の気持は十分に承知しています。

私はみなさんと、私の文化的遺産保持へのチヤレンジをわかちたいと思います。

多様文化担当大臣としてすべてのカナダ人に人種、宗教、文化的遺産の如何を問わず、平等の機会が与えられることを促進することが私の役割と考えています。

近い将来多くの日系人と面接してこれらの重要な目標達成に手をつないで努力したいと念願しています。

オツトー・ジエリニツク

英、更に追放か
ソ連の厳しい報復に

【ロンドン】イギリス政府は、同国に駐在するソ連人の追放第二陣を発表するものとみられる。これは先に元KGBスパイの通報によって、英国でスパイ活動を行つていたソ連人外交官、ジャーナリスト、政府職員など二十五名を追放したのに報復して、ソ連が先週、ソ連駐在の英人及び報道人ら二十五名を追放したことに再度応じる手段として第二陣の追放を発表する態度だと報じられている。

英政府はソ連の報復が予想以上に厳しく、著名なジャーナリスト、有力紙の特派員などを三週間以内にソ連から立退かせる手段に出たことに驚きを表わしている。二十五人のソ連人が追放されたことで、ソ連はせいぜい十人程度の英国人を追放させることになるだろうという予想だつた。特にソ連通のベテラン・ジャーナリストなどにも立退きが命じられたことは異例な処置だとされている。

ソ連人六名追放

【ロンドン】英国政府は九月十六日、更に六名の在英ソ連人の国外追放を発表した。これはソ連政府側が報復として二十五名の在ソ英国人を追放したことにフンガイ、これらの英国人は全く違法行為はないのに、ソ連が単に報復的にリストを作り、追放したことに対してとつたものだとされている。